

WHO'S WHO IN SEDERI (1993)

F. Javier Sánchez Escribano
University of Zaragoza

Aguado Giménez, Pilar

Dpto. de Filología Inglesa, Facultad de Letras. C/ Santo Cristo, nº 1. 30071-Murcia. Tlf. 968-363188. Profesor Ayudante, Universidad de Murcia.

A. I.: Teatro isabelino, W. Shakespeare.

Aguilera Linde, Mauricio Damián

C/ Faisán 20, Bl. 1, 4º M. 18014-Granada. Tlf. 958-282570. Becario de Investigación, Universidad de Granada.

A.I.: Poesía Victoriana.

Publicaciones:

-"From Fire to Water: A symbolic analysis of the "elements" in the Elizabethan erotic discourse". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 9-22.

Aguirre, Manuel

Dpto. de Filología II, Universidad de Alcalá (UAH), C/ Colegios 2, 28801-Alcalá de Henares. Tlf. 91-8855009. Profesor Titular Universidad, Alcalá. A.I.: Literaturas Celtas; simbolismo medieval y renacentista; literaturas marginales; postmodernismo.

Docencia: Cursos sobre *Shakespeare* (1981-2), *The Hamlet Theme* (1983-4) en la Universidad de Amberes; *The Sources of Hamlet* (Tercer Ciclo) en la Universidad de Alcalá, 1991. Conferencias: "Woman and Witchcraft in Renaissance England", Universidad de Alcalá, 1990; "Shakespeare and the Renaissance Poetics", Universidad de Amberes, 1991; "Myth and Renaissance: Shakespeare's *The Tempest* and Calderón's *Life Is a Dream*", Universidad de Amsterdam, 1992.

Tesina (Director): "Faust-like Characters in Contemporary Horror Fiction". Universidad de Amberes, 1985-6.

Publicaciones:

-*The closed space. Horror literature and Western symbolism.* Manchester: Manchester University Press, 1990.

—"The Dream of Evil: medieval Symbolism in *Hamlet*". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 23-28.

Alcaraz Sintes, Alejandro

Avda. de Madrid 19, 6º C. 230001-Jaén. Tlf. 953-273068. Sección Filología Inglesa, Campus Universitario de Jaén, U. de Granada.
A.I.: Análisis del discurso; historia del inglés; didáctica.
Tesis doctoral en curso, sobre Webster.

Bardavío Gracia, José María

Dpto. de Filología Inglesa y Alemana, Facultad de Filosofía y Letras. 50009-Zaragoza. Profesor Titular de Universidad.
A.I.: Psicoanálisis
Publicaciones:
—"Las dos madres de Julieta Capuleto". *Miscelánea*, 1, 1980. pp. 63-74.
—"La tensión edípica en *Richard II* de Shakespeare". *Miscelánea*, 2, 1982. pp. 15-32.
—"La estructura síquica de Tito Andrónico (Primera Parte)". *Miscelánea*, 3, 1984. pp. 27-52.
—"La estructura síquica de Tito Andrónico (Segunda Parte)". *Miscelánea*, 5, 1985. pp. 21-40.
—"La estructura síquica de Romeo Montesco". *Miscelánea*, 6, 1985. pp. 57-70.

Bozman, Timothy

Dpto. de Filología Inglesa y Alemana, Facultad de Filosofía y Letras. 50009-Zaragoza. Profesor Contratado, Universidad de Zaragoza.

Bravo García, Antonio

Pto. de Palo 2, 3º C. Gijón. Tlf. 98-5153506. Profesor Titular de Universidad, Oviedo.
A.I.: Lengua y Literatura del Inglés Antiguo y Medio; paleografía de los textos literarios.
Publicaciones:
—"La influencia del teatro de Calderón en la comedia inglesa de la Restauración". *Nueva Conciencia*, 22-23. Mieres del Camino: Instituto "Bernaldo de Quirós", 1981. pp. 139-150.
—"A Commentary on four Courtier Poets' Autographs". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 29-38.

Bregazzi, Josephine

C/ Antonia Ruiz Soro 2, Bajo iz. Esc. D. 28028-Madrid. Tlf. 91-3660892.
Titular de Universidad, UCM, Madrid.
A.I.: Estilística; lingüística del texto; teatro jacobeo.

Calvo López, Clara

Dpto. de Filología Inglesa, Facultad de Filosofía y Letras, Campus de Cartuja. 18071-Granada. Tlf. 958-243669.
A.I.: Shakespeare, teatro inglés s. XVI y XVII, estilística.
Tesina: "Voices Imprisoned in Comic Discourse: the Speech of Domestic Jesters in the Plays of Shakespeare". Madrid, Universidad Complutense, 1986.
Tesis Doctoral: "Power Relations and Fool-Master Discourse in Shakespeare: A Discourse Stylistics Approach to Dramatic Dialogue". Universidad de Nottingham, 1990.
Publicaciones:
—"El germen de una tanática websteriana: *The White Devil*, Act. V, Sc. vi". *RCEI*, 10, 1985. pp. 157-173.
—"A Chev'ril Glove: on the distinction between two 'corrupted' words". *RCEI*, 1987. pp. 35-52.
—"Power Relations and Fool-master Discourse in Shakespeare: A Discourse Stylistic Approach to Dramatic Dialogue". Monographs in Systemic Linguistics, 3. University of Nottingham: Department of English Studies, 1991.
—"Authorial Revision and Authoritative Texts: A Case for Discourse Stylistics and the Pied Bull Quarto". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 39-56.

Castillo Martín, Francisco Javier

C/ Fermín Morín, 11, 5º B. 38007-Santa Cruz de Tenerife. Tlf. 922-211914.
Licenciado en Filología Inglesa (Doctor) y en Filología Hispánica. Profesor Titular, Dpto. de Filología Moderna, La Laguna.
A.I.: Narrativa norteamericana del XIX; literatura inglesa medieval y renacentista.
Docencia: Literatura Inglesa Medieval y Renacentista.
Publicaciones:
—"The English Renaissance and the Canary Islands: Thomas Nichols and Edmund Scory". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 57-70.

Chamosa González, José Luis

Dpto. de Filología Inglesa y Francesa, Facultad de Filología, Campus de Vegazana. 24007-León. Tlf. 987-291093. Profesor Titular de Universidad, León.

A.I.: Traducción y crítica de la traducción, siglo XVI.

Tesis Doctoral: "La primera traducción inglesa de las *Dianas* de Montemayor, Gil Polo y Alonso Pérez: estudio crítico". Universidad de León, 1985.

Publicaciones:

-"Sobre la traducción española de *Amoretti & Epithalamion* de Edmund Spenser". *Contextos*, III, 5, 1984.

-"Difusión de un poema español del siglo XVI: '¡Cabellos, cuánta mudanza!'" *Actas del IX Congreso de AEDEAN*. Universidad de Murcia, 1986. pp. 41-54.

-"Bartholomew Yong: la traducción inglesa de las *Dianas* (1598)". En J.C. Santoyo & I. Verdager (eds.): *De clásicos y traducciones. Versiones inglesas de clásicos españoles (ss. XVI y XVII)*. Barcelona: PPU, 1987. pp. 59-81.

-"Traducciones de clásicos españoles: una aproximación crítica a su estudio". *Estudios Humanísticos. Filología*, 9, 1987. pp. 19-30.

-"Robert Southy, traductor de poesía española". En J.C. Santoyo & al. (eds.): *Fidus Interpres*, 1. Universidad de León: Servicio de Publicaciones, 1987. pp. 340-349.

-"La versión de la Historia de *Félix y Felismena* que Shakespeare utilizó en *The Two Gentlemen of Verona*". *Actas del X Congreso de AEDEAN*. Universidad de Zaragoza, 1988. pp. 257-268.

-"Barnabe Googe: creador, adaptador, traductor". En J.C. Santoyo (ed.): *Translation across cultures*. Universidad de León: Servicio de Publicaciones, 1989. pp. 65-73.

-"Poetry translated from the Spanish: the case of England's *Helicon*". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 71-83.

-"The strange fate of the English *Arnalte y Lucenda* by Diego de San Pedro". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 71-82.

Conejo Fort, María Angeles

Avda. Molière, 25, Esc. 2, 2º 3 (Edificio Nilo). 29004-Málaga. Tlf. 952-235838. Licenciada/prof. asociada. Universidad de Málaga.

A.I.: Literatura Inglesa (Novela del siglo XIX).

Docencia: Poesía Inglesa (siglos XV, XVI y XVII).

Dañobeitia Fernández, Mª Luisa

C/ de Alfacar, nº 9-45-46. Torre A 3º C. 18011-Granada. Tlf. 958-153890. BA y MA por la Universidad de Toronto; Profesor Titular de Universidad, Granada.

A.I.: Edad Media y Renacimiento, novela del siglo XX.

Publicaciones:

-"Cleopatra's Role Taking: A Study of *Antony and Cleopatra*". *RCEI*, 12, 1986. pp. 55-74.

-"You have some cause: a study of *King Lear*". *Miscelánea*, 10, 1989. pp. 17-45.

-"A forgotten play and a dated hero: a study of Chapman's *The Conspiracy and Tragedy of Charles Duke of Byron*". *AAFVTL*, nº 5, 1989. pp. 273-300.

-"Role-playing and role-taking: a study of *Coriolanus*". *Atlantis*, XII, 1990. pp. 25-50.

-"Duplication and emulation in *King Lear*". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 123-138.

-"The Inevitable Death of Desdemona: Shakespeare and the Mediterranean Tradition". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 83-94.

-"Una visión actualizada de la crítica shakespeariana en España". En J.M. González (ed.): *Shakespeare en España*. Zaragoza: Pórtico, 1993. pp. 119-135.

-"Bibliografía española de William Shakespeare". (Con F.J. Sánchez). *Idem*, pp. 469-497.

Díaz Fernández, José Ramón

Dpto. de Filología Inglesa y Francesa, Facultad de Filosofía y Letras. 29071-Málaga. Tlf. 952-131789 / 131682 / 131681. Profesor Asociado de Literatura Inglesa, Málaga.

A.I.: Historia del Teatro y Crítica Literaria.

Docencia: Historia del Teatro Inglés, Teatro Isabelino y Jacobeo.

Expósito González, María de la Cruz

Dpto. de Filología Moderna-Inglés, Facultad de Filología (Campus de Guajara). 38200-La Laguna, Tenerife. Tlf. 922-639505. Profesor Asociado, Universidad de La Laguna.

A.I.: Lengua Inglesa.

Tesina: "El uso de los relativos en la obra del Conde de Rochester".

Tesis doctoral en curso: "Noun Phrase Constructions in Fifteenth Century London English".

M.Ph.: "Historical English Language". U. de Glasgow. Dissertation: "Trinity College (Cambridge) 323: a dialectological study".

Docencia: Historia de la lengua inglesa.

Falces Sierra, Marta

Dpto. de Filología Inglesa, Facultad de Filosofía y Letras, Campus de Cartuja. 18017-Granada. Tlf. 958-243668. Profesor Ayudante LRU, Granada.
A.I.: Lingüística, Estilística y Didáctica de la Lengua Inglesa.

Fernández Suárez, José Ramón

Dpto. de Filología Inglesa, Facultad de Filosofía y Letras. 47002-Valladolid. Tlf. 983-423000, Ext. 4267. Profesor Titular Universidad, Valladolid.

A.I.: Cultura e instituciones británicas (políticas, jurídicas, religión, arte,...), relaciones históricas y culturales entre España y Gran Bretaña, cultura británica vista por españoles.

Tesis doctoral: "Influjo de Fray Luis de Granada en John Donne". Universidad de Valladolid, 1974.

Publicaciones:

—"Fray Luis de Granada en Inglaterra: Repercusiones en los Sermones de John Donne". *ES*, 4, 1974. pp. 111-131.

—"La primera actuación del Conde de Gondomar en Inglaterra: La *Defensio Fidei* de Suárez, 1613-1614". *ES*, 5, 1975. pp. 43-69.

—"La embajada inglesa en Madrid y la Española en Londres, 1607-1614". *ES*, 6, 1976. pp. 83-139.

—"Francis Cottington: su correspondencia inédita con el Conde de Gondomar, 1616-1619". *ES*, 7, 1977. pp. 71-116.

—"Joseph Creswell: al servicio de Dios y de su Majestad Católica, 1598-1613". *ES*, 8, 1978. pp. 47-83.

—"Relaciones diplomáticas españolas con la República inglesa de O. Cromwell, 1650-1658". *ES*, 9, 1979. pp. 33-74.

—"España ante la boda de Carlos II Estuardo y la Independencia de Portugal: la Diplomacia española, 1660-1666". *ES*, 10, 1980. pp. 3-80.

—"La persecución religiosa de Carlos II de Inglaterra a través de los embajadores españoles, 1666-1685". *ES*, 12, 1982. pp. 3-60.

—"Política y religión durante el reinado de Jacobo II a través de los Embajadores españoles, 1685-1688". *ES*, 13, 1983. pp. 3-62.

—"Por Valladolid ni al cielo quisiera ir..." *El Norte de Castilla*, 1, XI, 1988.

—"El Colegio de los Ingleses en Valladolid, tan cercano". *ES*, 14, 1990. pp. 45-61.

—"Popularidad de Fray Luis de Granada en Inglaterra: valoración de su persona y de sus escritos". *Actas del Congreso sobre Fray Luis de Granada* (en prensa), 1991.

Florén Serrano, Celia

Cesáreo Alierta 6. 50008-Zaragoza. Tlf. 976-239820. Catedrática de Escuela Universitaria, E.U. del Profesorado de EGB de Zaragoza.

Publicaciones:

—"Some aspects of rhyme and suffixation in *The Rape of Lucrece*". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 83-94.

—*A Concordance of Paradise Lost*. Hildesheim: OLMS, 1991.

Garcés García, Pilar

Pl. San Juan, 14, 7º C. 47002-Valladolid. Tlf. 983-397546. Ayudante, Dpto. de Filología Inglesa, Valladolid.

A. I.: Lingüística Aplicada, Lingüística y Crítica Literaria.

García García, Luciano

C/ Martínez Molina 7, 2º D. 23004-Jaén. Tlf. 953-274619. Profesor Asociado, Facultad de Humanidades, Jaén.

A.I.: Literatura Isabelina y Jacobea.

García González, Francisco

Rector Leopoldo Alas Hijo 11, 6º A. 33006-Oviedo. Tlf. 98-5273900. Profesor Escuela Oficial de Idiomas, Oviedo.

A.I.: Relaciones España-Irlanda-Inglaterra a finales del siglo XVI.

Publicaciones:

—"Mateo de Oviedo, perhaps Ireland's greatest Spanish friend of all time". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 113-122.

García Herrera, Antonio

C/ Eva Cervantes 35, 2A. 41006-Sevilla. Tlf. 94-4920589. Licenciado en Filología Inglesa, Profesor de bachillerato.

A.I.: Medieval; renacimiento; humanismo. Traducción al español de los poemas latinos de Milton.

Gleeson de Biel, Mary

C/ Cuesta del Caidero 15. 18009-Granada. Tlf. 958-229420.

A.I.: medieval y renacimiento.

Publicaciones:

—"Celtic Undertones in *Macbeth*". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.):

Proceedings of SEDERI, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 123-134.

Gómez Soliño, José

Dpto. de Filología Moderna-Inglés, Facultad de Filología (Campus de Guajara). 38071- La Laguna. Tenerife. Tlf. 922-609503. Profesor Titular Universidad, La Laguna.

Tesis Doctoral: "Variación y estandarización en el inglés moderno temprano: 1470-1540", Universidad de Oviedo, 1981.

Publicaciones:

- "Hobbes, Hombre de Letras". *Liminar*, 4-5, 1979. pp. 26-31.
- "Formas verbales de singular en ETH y (E)S en las novelas de Deloney". *RCEI*, 2, 1981. pp. 1-25.
- "Thomas Wolsey, Thomas More y la lengua estándar de su época". *RCEI*, 3, 1981. pp. 74-84.
- "Thomas Wyatt y el inglés estándar de su tiempo". *Homenaje a Esteban Pujals Fontrodona*, Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1981. pp. 200-216.
- "Inglaterra y los ingleses vistos por un español del siglo XVI". *RCEI*, 4, 1982. pp. 139-149.
- *Variación y estandarización en el inglés moderno temprano*. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1984.
- "Tradición e innovación en los estudios sobre el origen del inglés estándar moderno". *Actas del VIII Congreso de AEDEAN*. Universidad de Málaga, 1984. pp. 75-80.
- "La génesis del inglés estándar moderno: historia y estado actual de la cuestión". *RCEI*, 11, 1985. pp. 81-106.
- "La normalización lingüística en la época de Enrique VIII". En S. Onega (ed.): *Estudios Literarios Ingleses. Renacimiento y Barroco*. Madrid: Cátedra, 1986. pp. 19-44.
- "Copistas y cajistas en la etapa postmedieval inglesa". *Actas del IX Congreso de AEDEAN*. Universidad de Murcia, 1986. pp. 21-28.

González Fernández de Sevilla, José Manuel

Av. de Alcoy 115, Esc. 2ª 1º A. 03009-Alicante. Tlf. 96-5252398. Profesor Titular de Universidad, Alicante.

A.I.: Literatura inglesa medieval y renacentista. Siglo XX.

Docencia: literatura renacentista. Cursos de Doctorado: Bipolaridad verbal fundamental en la obra de W. Shakespeare; Metadramática shakespeariana; Hacia una reinterpretación de la historia en el teatro renacentista inglés; Estrategias políticas y reivindicaciones feministas en el teatro de

W. Shakespeare.

Cursos de Doctorado: Bipolaridad verbal fundamental en la obra de William Shakespeare; Metadramática shakespeariana; Hacia una reinterpretación de la historia en el teatro renacentista inglés. Publicaciones: -"El tema de la venganza en *Titus Andronicus* o el sinsentido trágico del existir". *RCEI*, 12, 1986. pp. 123-137.

-*Hacia una teoría lingüística y literaria en la obra de William Shakespeare*. Madrid: Editorial de la Universidad Complutense, 1987.

- "Ambientación alicantina para una tragedia jacobea: *The Changeling*". *Canelobre*, 9, 1987. pp. 124-128.

- "Teoría y práctica de la traducción en la Inglaterra isabelina". *RAEI*, 1, 1988. pp. 99-108.

- "El Mediterráneo en la literatura anglonorteamericana". *Canelobre*, 13, 1988. pp. 200-207.

- "*Don Quijote de la Mancha* en Inglaterra". *CEM*, 16, 1988. pp. 43-56.

- "Two Critical Aspects of *An Apology for Poetry*". *Atlantis*, XI, 1 y 2, 1989. pp. 39-54.

- "Lo español en *The Spanish Tragedy*". *RAEI*, 2, 1989. pp. 91-100.

- "Political Strategies of Drama in Renaissance England". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 95-104.

- "Tragedia, confusión y fracaso en *The Jew of Malta*". *Miscelánea*, 11, 1990. pp. 69-82.

- "Lo popular en el teatro de William Shakespeare". En S.G. Fernández-Corugedo et al. eds.): *Studia Patriciae Shaw Oblata*, I. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1991. pp. 307-315.

- "La poesía metafísica de John Donne y Fco. de Quevedo". *Neophilologus*, 75, 1991. pp. 161-170.

- "Existential Needs and Political Deeds in *Coriolanus*". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 135-146.

- (Ed.) *Shakespeare en España. Crítica, traducciones y representaciones*. Zaragoza: Pórtico, 1993.

- "Vicisitudes y desventuras del Shakespeare español". *Idem*, pp. 17-38.

González y Fernández-Corugedo, Santiago

Dpto. de Filología Anglogermánica y Francesa, Facultad de Filología, Campus de Humanidades. 33071-Oviedo. Tlf.: (34) (8) 5104535. Profesor Titular de Universidad, Oviedo.

A.I.: Poesía y Retórica siglos XVI y XVII.

Docencia: Doctorado sobre "Literatura de pastores en la edad de oro inglesa y española".

Publicaciones:

–Amoretti & Epithalamion de Edmund Spenser. Edición bilingüe, introducción, traducción y notas. Madrid: Cátedra, 1983.

–"Edmund Spenser: la reina de las hadas y su poeta?" En S. Onega (ed.): *Estudios Literarios Ingleses: Renacimiento y Barroco*. Madrid: Cátedra, 1986. pp. 319-342.

–"Introducción a John Donne: Canciones y Sonetos". En *Scripta in Memoriam J.B. Alvarez-Buylla*. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1987. pp. 7-35. [En colaboración con J.L. Caramés Lage].

–"Ediciones de la poesía profana de Jorge de Montemayor". *Archivum* n° XXXVI, Oviedo, 1989 (1986). pp. 413-420.

–"Platonism and Love in Spenser's minor poetry". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 57-70.

–"Co-texts in *The Shepherdes Calendar*". En S.G. Fernández-Corugedo et al. (eds.): *Studia Patriciae Shaw Oblata*, III. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1991. pp. 172-192.

Gregor, Graham Keith

C/ Simón García, 30, 4º B. 30003-Murcia. Tlf. 968-220325. Profesor Asociado, Universidad de Murcia. Director de Grupo de Teatro.

A.I.: Crítica literaria, Literatura Renacentista.

Tesis Doctoral: "The Politics of Courtship: Structures of Social and Sexual Power in *Astrophil & Stella*".

Publicaciones:

–"The Death-Wound: Notes on a line by Sir Philip Sidney". *Actas del X Congreso de AEDEAN*. Zaragoza: Librería General, 1988. pp. 347-353.

Guardia Massó, Pedro

Pº San Gervasio, 10, 1º 3E. 08022-Barcelona. Tlf.: 93-2127963. Catedrático, Universidad de Barcelona, Central.

A.I.: Estudios medievales y renacentistas. Traducción.

Tesis de Licenciatura: "Estudio de *The Spanish Bawd* de James Mabbe, con una referencia a *La Celestina* en Inglaterra". Universidad de Barcelona, Central. 1962.

Publicaciones:

–*James Mabbe, hispanista oxoniense del siglo XVII. Personalidad literaria. Estudio de varios manuscritos inéditos y del The Spanish Bawd*. Universidad de Barcelona: Secretariado de Publicaciones, 1971.

–"James Mabbe en Oxford (I)". *ES*, 7, 1977. pp. 251-272.

–"*The Rogue*: Originalidad de las anotaciones marginales". *ADIUAB*, 3, 1980. pp. 5-14.

–"La primera traducción inglesa de *La Celestina*". *EFL*, 12, 1984. pp. 191-202.

–"*The Spanish Bawd*, Londres, 1631". En J.C. Santoyo & I. Verdaguer (eds.): *De clásicos y traducciones. Versiones inglesas de clásicos españoles (ss. XVI y XVII)*. Barcelona: PPU, 1987. pp. 129-146.

–"El Ms. 'Medicina Hispanica', traducción inédita del siglo XVII". En J.C. Santoyo et al. (eds.): *Fidus Interpres*, I. Universidad de León: Servicio de Publicaciones, 1987. pp. 75-82.

Guerra Bosch, Teresa

Bravo Murillo, 26. Las Palmas. Tlf.: 928-361540. Profesora Titular U., Departamento de Filología Moderna, Universidad de Las Palmas.

A.I.: Shakespeare; literatura comparada.

Docencia: Literatura Inglesa Medieval y Renacentista.

1ª Tesis Doctoral (1974): "Pío Baroja en sus *Memorias*". 2ª Tesis Doctoral (1989) "Humour in Literature: Three Levels".

Publicaciones:

–"The Nature of Shakespearean Tragedy". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 147-156.

Henríquez, Santiago

Plza. Fuente Luminosa, 2, 12-A. "Edificio Granca". Las Palmas. 35004-Las Palmas de Gran Canaria. Profesor Universidad de Las Palmas de G.C.

A.I.: Literatura medieval y Renacentista.

Hornero Corisco, Ana María

Doctor Cerrada, 29, 7º D. 50005-Zaragoza. Tlf. 976-551647. Profesor Asociado U. Zaragoza.

A.I.: Lingüística Diacrónica (especialmente Inglés Medio).

Hurtley, Jacqueline

C/ Rafael Llopart, 74. 08870-Sitges (Barcelona). Tlf. 93-8948622. Catedrática de Universidad, Universidad Central de Barcelona.

A.I.: La prosa a partir del s. XVII; la traducción como fenómeno sociopolítico y cultural (anglo-española).

Publicaciones:

–"Thomas More and Jonathan Swift: the utopia as satire". En *Anuario de Filología*, 11. Universidad de Barcelona, 1985. pp. 393-399.

–"Erasmus, Moro y la 'Locura'". En *IV Seminari d'Aplicacions Didàctiques*. Departamento de Historia Moderna, Facultat de Filo. y LLetres, Tarragona. Universitat de Barcelona, 1986. pp. 83-97.

–"Mary y Elizabeth: de la desesperación a la esperanza." En *Actas de las Jornadas de Historia: Antoni Agustín (1517-1586) i el seu temps*". Tarragona, 1986.

Krauel Heredia, Blanca

Dpto. de Filología Inglesa, Facultad de Letras, Campus de Teatinos, Universidad de Málaga. 29071-Málaga. Tlf. 952-131791. Doctora. A.I.: literatura de viajes por España.

Publicaciones:

–"Events surrounding Thomas Malliard's Wiil, an English Merchant in Seville (1522-1523)". En S.G. Fernández-Corugedo: *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 157-166.

López-Peláez Casellas, Jesús

Av. de Madrid 68, P 2, 5º A. 23009-Jaén. Tlf. 953-229061. Licenciado en Filología Inglesa.

Publicaciones:

–"The Inevitable Death of Desdemona: the conflict between Will and Reason". En S.G. Fernández-Corugedo (ed): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 167-180.

López-Peláez Casellas, María Paz

Av. de Madrid 68, P 2, 5º A. 23009-Jaén. Tlf. 953-229061. Profesora Titular de Solfeo y Teoría de la Música, Conservatorio de Jaén.

A.I.: Historia de la Música.

López Román, Blanca

C/ Melchor Almagro 16, 5º C, Esc. B. 18002-Granada. Tlf. 958-280530. Profesor Titular, Universidad de Granada.

A.I.: Shakespeare y teatro inglés contemporáneo.

Docencia: Shakespeare, Teatro Inglés.

Publicaciones:

–"El feminismo en Rosalind en el bosque de Arden". *EFI*, Vol. 6-7, 1979. pp. 105-119.

–"Algunas consideraciones sobre las adaptaciones del drama de Shakespeare", *Atlantis*, Vol IX, nos. 1 y 2, 1987. pp. 63-72.

–"Transformaciones neoclásicas del *Macbeth* shakespeariano". *RCEI*, 17, 1988. pp. 281-294.

–"Procesos de transformación de Shakespeare en la traducción de *Hamlet* de Moratín". *BELLS*, 1, 1989. pp. 117-123.

–"Transformaciones galoclásicas en el texto de la traducción de *Hamlet* de Moratín". *Actas del XI Congreso de AEDEAN*. Universidad de León: Secretariado de Publicaciones, 1989. pp. 119-126.

–"Transformaciones del *Macbeth* shakespeariano durante el siglo XIX". *Atlantis* (en prensa).

–"Transformaciones de las brujas de *Macbeth* desde Holinshed al collage neoyorkino de Marowitz". *Actas del XIII Congreso de AEDEAN*. Universidad de Tarragona, 1991. pp. 219-229.

–"Sir William D'Avenant's so-called improvements of *Macbeth* (1674)". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 211-222.

–"Biografías españolas de Shakespeare". En J.M. González (ed.): *Shakespeare en España*. Zaragoza: Pórtico, 1993. pp.137-160.

Mairal Usón, Ricardo

C/ Arenalón 5, Ático M. Las Rozas. 28030-Madrid. Tlf. 91-6360481. Profesor Asociado, Universidad Autónoma de Madrid.

A. I.: la lingüística.

Publicaciones:

–"The semantic field of 'Light' and 'Darkness' in *Paradise Lost*". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 191-210.

Martínez López, Miguel

C/ Obispo Hurtado 3, 2º D. 18002-Granada. Tlf. 958-520900. Doctor, Profesor Titular Universidad, Granada.

A.I.: El *Dr. Faustus* de Ch. Marlowe y la literatura utópica inglesa.

Docencia: Literatura Inglesa (hasta el s. XVIII); doctorado sobre "El tema del mal y la presencia diabólica en el *Dr. Fausto* de Ch. Marlowe" y seminario sobre "Utopías del Renacimiento"; "Técnicas de investigación: métodos y fuentes para el estudio de las literaturas en lengua inglesa".

Tesis Doctoral: "Forms of Faustus' solitude: humanist themes and conventions of the Italian Renaissance in Ch. Marlowe's *Dr. Faustus*", dirigida por Vita Fortunati y Ezio Raimondi. Universidad de Bolonia, 1988.

Publicaciones:

–"Marlowe's Faustus at the crossroads: mediæval elements and diabolical games". Capítulo en *Literature, Culture and Society of the Middle Ages*, ed. with an introduction by Miguel Martínez. Barcelona: PPU, 1989. pp. 2639-2718.

–"Some Medieval Sources of Ch Marlowe's *Dr. Faustus*. A reappraisal". En *Actas del II Congreso Internacional de SELIM*. Universidad de Córdoba, 1989 (1993). pp. 126-132.

–"Principales resultados de un análisis semiótico del Texto-A (1604) de *The Tragical History of the Life and Death of Doctor Faustus*". En *Actas del III Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica*. Granada: Microfilms de la Universidad, 1990. 17 p.

–"The Philosophy of Death in Ch. Marlowe's *Dr. Faustus*". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SADERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 105-122.

–"The discovery of solitude and Ch. Marlowe's *Dr. Faustus*". En *Il Confronto Letterario*, VIII, 16. Padova, 1991. pp. 349-361.

–"The 'Domus Yspanica' and the English spirit of the medieval College: the Oxford and Cambridge models". En *Proceedings of the International Symposium "Bologna, Italian Culture and Modern Literature"*. University of Bologna. Ravenna: Longo Editore, 1992. pp. 109-122.

Martínez Lorente, Joaquín

Dpto. de Filología Inglesa, Facultad de Letras. C/ Sto. Cristo s/n. 30071-Murcia. Profesor Ayudante.

A.I.: Narrativa inglesa en general, literatura utópica.

Tesina: "Elementos utópicos en *Gulliver's Travels*". Universidad de Murcia.

Tesis Doctoral: "Literatura utópica inglesa y teoría de los géneros literarios. Estudio de *Utopía*, *New Atlantis* y *Gulliver's Travels* desde un punto de vista genérico". Universidad de Murcia.

Mele Marrero, Margarita

Dpto. de Filología Moderna-Inglés, Facultad de Filología (Campus de Guajara). 38071-La Laguna. Tenerife. Tlf. 922-609516. Profesor Asociado, Universidad de La Laguna.

Monnickendam, Andrew

Passatge Romaní 1, 17003-Girona. Tlf. 972-217386. Profesor Titular Universidad. Universidad Autónoma de Barcelona.

A.I.: Milton, Scottish literature, literary theory.

Docencia: The Metaphysical Poets and the Poetry of John Milton; Poetry, Politics and Puritans; Shakespeare.

Publicaciones:

–"Paradise Lost as a novel". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SADERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 179-190.

–"Fallen Fruit, Fallen Man and a Fallen State: Images in Marvell's Pastoral Poetry". En S.G. Fernández-Corugedo (ed): *Proceedings of SADERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1991. pp. 180-192.

–"All About Eve". En Manuel Barbeito (ed.): *Paradise Lost: the World, the World, the Words*. Universidade de Santiago de Compostela, Cursos e Congresos, 1991. pp. 85-101.

Morillas Sánchez, Rosa María

Avda. Divina Pastora 9, Bl. 10, 2º F. 18002-Granada. Tlf. 958-209352. Ayudante LRU, Universidad de Granada.

A.I.: Poesía Americana, Estilística.

Muñoz Valdivieso, Sofía

C/ Almansa 14, Esc. A, 2º D. 29007-Málaga. Tlf. 95-2610873. Profesor Asociado, Universidad de Málaga.

A.I.: Crítica Literaria, Poesía Inglesa.

M.A. Thesis: "The Spanish Legend in Lord Byron's *Don Juan*". Temple University, Philadelphia PA, USA.

Murillo Murillo, Ana María

Avda. Clavé 47, 2º B. Zaragoza. Tlf. 976-282385.

Publicaciones:

–"*The Spanish Jilt*: the first English version of *La Pícaro Justina*". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SADERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 157-178.

–"Love and Chastity in Two Early English Versions of *La Celestina*". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SADERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 193-206.

Olivares Merino, Eugenio Manuel

C/ Jesús y María 8, 1º C. Granada. Becario Investigación, Granada.

A.I.: Literatura medieval y Shakespeare.

Olivares Rivera, Carmen

Dpto. de Filología Inglesa y Alemana, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Zaragoza. 50009-Zaragoza. Catedrático Universidad.

A.I.: Análisis contrastivo, Pragmática.

Publicaciones:

–"Romeo y Julieta como conversación". *CIF*, VII, 1981. p. 23-27.

Olivera Villacampa, Macario

Dpto. de Filología Inglesa y Alemana. Colegio Universitario. Pza. de la Universidad, 3. 22002-Huesca. Tlf. 974-221050, Ext. 214.

A.I.: Lengua y Lingüística inglesas, Estudios Renacentistas Ingleses.

Tesina: "Estudio comparado de actualización del lenguaje bíblico, inglés y español y sus denotaciones semánticas". Universidad de Zaragoza, 1979.

Tesis doctoral: "Dimensiones de la actualización del lenguaje y lingüística comparada en las biblias inglesa y española". Universidad de Zaragoza, 1981.

Publicaciones:

—"Las causas de divorcio en *Utopia*". *Miscelánea*, 6, 1985. pp. 45-56.

—"Uso actual de las formas en *thou*". *Didáctica de la Lengua y la Literatura*, II. Colegio Universitario de Huesca, 1985. pp. 25-34.

—"The birth of the Bible in English". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 37-44.

—"The allegory of the sower". En S.G. Fernández-Corugedo *et al.* (eds.): *Studia Patriciae Shaw Oblata*, III. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1991. pp. 333-340.

—"Providence and science in Bacon's *New Philosophy*". *Actas del XV Congreso AEDEAN*. Logroño, 1992. (en prensa)

—"Your Majesty, the Head of the Church of England". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 207-216.

Otal Campo, José Luis

Dpto. de Filología Inglesa y Alemana. Facultad de Filosofía y Letras. 50009-Zaragoza.

Pacheco Lucas, Margarita

Primo de Rivera 1, 9º A. Cáceres. Tlf. 927-213327. Licenciada/Profesora Titular E.U. E.U del Profesorado de EGB, Cáceres.

A.I.: Literatura Inglesa y Norteamericana. Didáctica del Inglés.

Publicaciones:

—"Some Educational Aspects in England in the XVIth Century". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 217-230.

Pajares Infante, Eterio

C/ Errekatziki, 17, 7º Dcha. 01003-Vitoria. Tlf. 945-278050. Doctor/profesor asociado. Facultad de Geografía e Historia y Filología. Universidad del País Vasco, Vitoria.

A.I.: Literatura comparada, traducción e inglés cinetífico-técnico.

Docencia: Literatura Inglesa (siglos XVII al XIX).

Tesis doctoral: Richardson en España.

Pando Canteli, María Jesús

Dpto. de Filología Inglesa. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Deusto. 48080-Bilbao. Tlf. 94-4453100, Ext. 378. Becario de Investigación.

A.I.: Siglo XVII, Literatura Comparada.

Pérez Valverde, Mª Cristina

C/ Cruz 2, 4º F. 18002-Granada. Tlf. 958-261715. Estudiante Doctorado, Universidad de Granada.

Rodríguez Fernández, Carlos

C/ Atabalero, Blq. 1, 2º B. 29010-Málaga. Tlf. 952-392597. Licenciado.

A.I.: Literatura Isabelina y Jacobea.

Tesina sobre los Contemporáneos de Shakespeare (en preparación).

Rodríguez Palomero, Luisa Fernanda

Isabel la Católica 1, 1º izda. 47001-Valladolid. Tlf. 983-354473. Profesor Titular Universidad, León.

A.I.: El artista, teoría literaria.

Rusell, Elizabeth

Apartado 145, 08860-Castelldefels (Barcelona). Tlf. 93-6654842. Profesora Titular de Universidad, Facultad de Letras, Taragona.

A.I.: Teoría literaria feminista, estudios interdisciplinarios sobre la mujer.

Sáez González, Rosa

C/ Cuba, 1, 2º C. 06800-Mérida (Badajoz). Tlf. 924-373266. Licenciada en Filología Inglesa y MA in Foreign Languages and Literatures. Profesora de Escuela de Idiomas. Mérida

Tesis: "Bonds of Interest in The Merchant of Venice". University of Delaware. Newark: Delaware, 1989.

Sánchez Escribano, F. Javier

C/ Panamá 8, 1º 1ª. 50012-Zaragoza. Tlf. 976-332987. Profesor Titular de Universidad, Zaragoza.

A.I.: literatura inglesa medieval y renacentista; relaciones hispano-inglesas en el siglo XVII; teoría literaria: historicismo, estética de la recepción.

Docencia: Teatro Isabelino, Literatura Inglesa Medieval y Renacentista.

Cursos de Doctorado: Influencia literaria española en la Inglaterra de los siglos XVI y XVII; Literatura española en la Inglaterra de los siglos XVI y XVII: traducciones y traductores; Historia y Literatura: Teatro histórico renacentista inglés; Literatura pastoril en el renacimiento inglés.

Tesina: "Estudio de las fuentes de *The Tempest*". Universidad de Zaragoza, 1973.

Tesis Doctoral: "James Howell: un hispanista inglés del siglo XVII". Universidad de Zaragoza, 1979.

Publicaciones:

-"James Howell: un galés del siglo XVII, viajero por el País Vasco". *BSS*, XXIII, 1979. pp. 139-155.

-"James Howell: un hispanista inglés del siglo XVII. Universidad de Zaragoza: Secretariado de publicaciones, 1980. (Resumen Tesis Doctoral).

-"Tamburlaine y su teoría del poder". *Miscelánea*, 1, 1980. pp. 55-62.

-"La pronunciación del inglés según las gramáticas de James Howell. Sus fuentes". *Miscelánea*, 2, 1982. pp. 55-72.

-"The *Tempest* y dos novelas francesas: análisis temático". *Miscelánea*, 3, 1983. pp. 27-51.

-"Los diccionarios políglotos de James Howell: fuentes y aportaciones personales". *Atlantis*, 5, 1983. pp. 5-22.

-"Los dioses en *Dido, Queen of Carthage*". *Miscelánea*, 5, 1984. pp. 9-20.

-"Paremiología comparada: la primera colección de refranes españoles publicada en Inglaterra". *Actas del IV Congreso de AEDEAN*. Salamanca, 1984. pp. 183-196.

-"La unidad de tiempo en *Romeo and Juliet*". *Miscelánea*, 6, 1985. pp. 71-80.

-"Traducción de refranes españoles al inglés en el siglo XVII". *Actas de las Jornadas de Traducción*. Ciudad Real: Facultad de Letras, 1986. pp. 233-247.

-"La traducción de *Le Cid* de Corneille al inglés: un problema de fechas (Las traducciones de Joseph Rutter". *Actas de las I Jornadas Nacionales de Historia de la Traducción*. Universidad de León: Servicio de Publicaciones, 1987. pp. 277-282.

-"La versión inglesa de Hipólito y Aminta, de Francisco de Quintana: estudio bibliográfico". *Fidus Interpres: Actas del XI Congreso de AEDEAN*. Universidad de León: Servicio de Publicaciones, 1987. pp. 173-181.

-"La versión inglesa de *Experiencias de Amor y de Fortuna*, de Francisco de Quintana: aportaciones bibliográficas". En J.C. Santoyo e I. Verdaguer (Eds.): *De clásicos y traducciones. Clásicos españoles en versiones inglesas: los siglos XVI y XVII*. Estudios de Literatura Española y Comparada. Barcelona: PPU, 1987. pp. 189-204.

-"English translations from the Spanish through French in the 17th century". En Javier Sánchez (Ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 139-156.

-"The Spanish Match through the Texts: Jonson, Middleton and Howell". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II.

Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 230-246.

-"Bibliografía española sobre Shakespeare". (Con M^a L. Dañobeitia) En J. M. González (ed.): *Shakespeare en España: crítica, traducciones y representaciones*. Zaragoza: Pórtico, 1993. pp.469-496.

Sastre Colino, Concha

C/ Velardes, 10, 2º B. 47002-Valladolid. Doctor. Profesor Asociado E.U. Profesorado EGB. Valladolid.

Shaw Fairman, Patricia

Yela Utrilla 2, B, 13º A. 33007-Oviedo. Tlf.98-5237637. Catedrático de Universidad, Oviedo.

A.I.: Lengua y Literatura Medieval Inglesa; Literatura y Lengua de los siglos XVI y XVII, Literatura Inglesa en general.

Publicaciones:

-"El Madrid y los madrileños del siglo XVII según los visitantes ingleses". *Anales del Instituto de Estudios Madrileños*, I. Madrid: CSIC, 1966. pp. 137-145.

-"Samuel Pepys y España." *Filología Moderna*, VI, 21-22, 1966. pp. 3-28.

-"Un turista inglés en España a principios del siglo XVII". *Homenaje al Profesor Alarcos*, II. Universidad de Valladolid, 1966. pp. 809-827.

-"Macbeth and the Critics". *Filología Moderna*, XIV, 50-51, 1974. pp. 203-231.

-"James Howell: un galés del siglo XVII curioso de las gentes y de las cosas de España". *Archivum*, XXVI. Universidad de Oviedo, 1976. pp. 403-419.

-"Noticias y conocimientos acerca de la lengua española en la Inglaterra del siglo XVII". *Estudios ofrecidos a Emilio Alarcos Llorach*. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1979. pp. 325-347.

-"Testimonios ingleses contemporáneos sobre la figura de Gondomar". *ES*, 9, 1979. pp. 109-132.

-"A Sixteenth Century *Pamela*: Gabriel Harvey's *A Noble Mans Sute to a Cuntrie Maide*". *Homenaje a Esteban Pujals*. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1981. pp. 367-383.

-"España vista por los ingleses del siglo XVII. Madrid: SGEL, 1981.

-"Calderón y la Corte de Calos II de Inglaterra". *Nueva Conciencia*. Mieres del Camino: Instituto "Bernaldo de Quirós", 1984. pp. 119-127.

-"Características de la narrativa isabelina en prosa". En S. Omega (ed.): *Estudios Literarios Ingleses. Renacimiento y Barroco*. Madrid: Cátedra, 1986. pp. 129-170.

- "Los aciertos dramáticos de Thomas Middleton". En R. Portillo (ed.): *Estudios Literarios Ingleses. Shakespeare y el teatro de su época*. Madrid: Cátedra, 1987. pp.255-279.
- "The Miseries of Mavillia: a Miniature Novel of the Late Sixteenth Century". En *Scripta in Memoriam J.B. Alvarez-Buylla*, Universidad de Oviedo, 1987. pp. 267-277.
- "Ale-Wives, Old Wives, Widows and Witches: The Older Woman in English Renaissance Literature". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 9-36.
- "Philip II and Seduction a la española in an Elizabethan Roman à Clef". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 289-302.
- "Valores literarios del madrigal inglés". *Programa de Conciertos en la Universidad: Música Coral Inglesa*. Universidad de Oviedo, 1992. pp. 9-12.
- "Estudio y docencia de Shakespeare en la Universidad Española". En J.M. González (ed.): *Shakespeare en España*, Zaragoza: Pórtico, 1993. pp. 95-118.

Shepherd, Robert Keir

Pasaje Conde de Belchite 3, 3º D. 28027-Madrid. Tlf. 91-7423343. B.A. Griego e Inglés (Canterbury, University of Kent), PhD en Literatura Anglo-irlandesa (Trinity College, Dublin), Profesor Asociado, Universidad Autónoma de Madrid.

A.I.: Literatura comparada y modernismo, especialmente T.S. Eliot y Ezra Pound.

Docencia: Curso de Doctorado "Influencia de teatro isabelino y jacobeo (Kyd Webster, Ford) en *The Waste Land*".

Publicaciones:

–"Shakespeare's Henry V: person and persona". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 303-312.

Sierra Ayala, Lina

C/ Corazón de María 41, 8º A, Es. dcha. 28002-Madrid. Tlf. 91-4132260. Profesora Titular E.U. Politécnica Universidad de Alcalá. Doctora. A.I.: Francis Bacon.

Smale, Mervyn

Dpto. de Inglés. Facultad de Filosofía y Letras. Campus de Cartuja. 18017-Granada.

Suárez Lafuente, María Socorro

Cº de los Arces, Les Caserías, Somió. 33203-Gijón. Tlf. 98-5366984. Profesor Titular Universidad, Oviedo.

A.I.: literatura e historia inglesas.

Docencia: Doctorados sobre la tradición faústica y Sir Walter Raleigh. Conferencias sobre King Lear, Marlowe, obras históricas de Shakespeare.

Publicaciones:

–"Tradición e Historia en *Doctor Faustus* de C. Marlowe". *Archivum*, 1981-2. pp. 695-706.

–"Los héroes trágicos de Marlowe". En R. Portillo (ed.): *Estudios Literarios Ingleses: Shakespeare y el teatro de su época*. Madrid: Cátedra, 1987.

–"Dialectical Tension in Sir Walter Raleigh's life and work". (Con J.E. Tazón) En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 45-56.

–"Blood, Love and Tears: Renaissance Entertainment". En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 313-320.

Tazón Salces, Juan Emilio

C/ Las Acacias, 33. Urb. "Soto de Llanera". 33192-Pruvia-LLanera. Asturias. Tlf. 98-5265771. Profesor Titular de Universidad, Oviedo.

A.I.: Literatura e Historia inglesas.

Tesis Doctoral: "Presencia española en Irlanda en el siglo XVI". Universidad de Oviedo, 1985.

Publicaciones:

–*R. Hakluyt: Principales viajes, expediciones, tráfico comercial y descubrimientos de la nación inglesa*. Vol. 1. Madrid: Edit. Atlas, 1988.

–"Politics, literature and colonization: A view of Ireland in the 16th century". *Dutch Quarterly Review*, vol. 18, 1988. (También publicado en C.C. Barfort and Theo D'haen (ed): *The Clash of Ireland: Literary Contrasts and Connections. D.Q.R. Studies in Literature*, 4).

–"Spain and Terra Australis: Early Voyages of Discovery". *Westerly*, 1, 1989. University of Western Australia.

–"Dialectical tension in Sir Walter Raleigh's life and work". (Con S. Suárez). En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI*, I. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 45-56.

–"Caliban's choice in the 'Irish Tempest'". (Con U. Viñuela). En S.G. Fernández-Corugedo (ed.): *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 321-329.

Tejera LLano, Dionisia

C/ Manuel Allende, 19, 4º izda. Esc. 1. 48010-Bilbao. Tlf. 94-4211747.
Catedrática, Universidad de Deusto, Bilbao.

A.I.: Literatura medieval y del siglo XVII.

Docencia: Literatura Inglesa del Renacimiento.

Publicaciones:

-"Thomas Gage". *Letras de Deusto*, nº 21, 1981.

-"Ediciones y Traducciones de The English American". *44th International Congress of Americanists*. Manchester, 1982.

-"Thomas Gage. Su personalidad y su obra". Madrid: CSIC, 1982.

-"The English Survey, a political translation in the 17th century". *Primer Congreso de Traductores*. León.

-"Dos traducciones políticas del siglo XVII (1648 y 1663)". En J.C. Santoyo & al (eds.): *Fidus Interpres*, Vol. I. Universidad de León: Servicio de Publicaciones, 1987. pp.115-122.

-"Viajes por Nueva España y Guatemala". *Historia* 16, Mayo, 1987.

-"The English American: la crónica de un hereje". *Hispania Sacra*. Centro de Estudios Históricos, CSIC, 1988.

Torre Moreno, María José de la

La Paz 57, 2º B. 23700-Linares (Jaén). Tlf. 953-696391. Becaria de Investigación, Universidad de Granada.

A.I.: Literatura Inglesa.

Ungerer, Gustav

Känelgasse 11. 3052 Zollikofe, Suiza. Tlf. 31 572094. Professor of modern English Literature, Englisch Seminar, Universität Bern.

A.I.: Shakespeare; Anglo-Spanish relations in the 16th cent.; 17th-century drama.

Publicaciones:

-"Anglo-Spanish Relations in Tudor Literature". Bern: Francke, 1956. (rpt AMS Press, N.Y., 1972).

-"An Unrecorded Elizabethan Performance of *Titus Andronicus*". *Shakespeare Survey*, 14, 1961. pp. 102-109.

-"Two Items of Spanish Pronunciation in *Love's Labour's Lost*". *Shakespeare Quarterly*, 14, 1963. pp. 245-251.

-"The Printing of Spanish Books in Elizabethan England". *The Library*, 20, 1965. pp. 177-229.

-"Letters of Antonio Pérez to Don Juan de Zúñiga". *Bibliothèque d'Humanisme et de Renaissance*, 27, 1965. pp. 672-81.

-"Bibliographical Notes on the Works of Antonio Pérez". *Estudios de Historia*, 16-18, 1963-5. 247-260.

-"Unamuno and Shakespeare". En Germán Bleiberg & E. Inman (eds): *Spanish Thought and Letters in the 20th century*. Nashville, 1966. pp. 513-532.

-"Lost Government Publications in Spanish and Other Languages (1597-1601)". *The Library*, 20, 1974. pp. 323-329.

-"The French Lutenist Charles Tessier and the Essex Circle". *Renaissance Quarterly*, 28, 1975. pp. 190-203.

-"A Spaniard in Elizabethan England: The Correspondence of Antonio Pérez's Exile". Vol. I and II. London, 1975 y 1976.

-"Antonio Pérez' politische Aphorismen". En Gerhard Neumann: *Der Aphorismus. Zur Geschichte, zu den Formen und Möglichkeiten einer literarischen Gattung*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1976. pp. 427-51.

-"My Lady's a *Catayan*, we are politicians, *Maluolios* a Peg-a-rausie'. *Twelfth Night*, II.iii.77-78". *Shakespeare Survey*, 32, 1979. pp. 85-104.

-"Roland du Jardin: Author of *A discourse of the Married and Single Life?*" *The Library*, Sixth Series, 2, 1980. pp. 211-216.

-"La defensa de Antonio Pérez contra los cargos que se le imputaron en el Proceso de Visita". *Temas Aragoneses*, 29. Zaragoza, 1980.

-"Sir Andrew Aguecheek and His Head of Hair". *Shakespeare Studies*, 16, 1983. pp. 101-133.

-"The Viol da Gamba as a Sexual Metaphor in Elizabethan Music and Literature". *Renaissance and Reformation*, 1984. pp. 79-90.

-"Shylock's 'Gaping Pig'". *Liber Amicorum Willem Schrickx*. Ghent, 1985. pp. 267-76.

-"Edward Phillips's *The Mysteries of Love and Eloquence* (1658) and Its Shakespeare Allusions". *Seventeenth-Century News*, 43, 1985. pp. 38-42.

-"George Baker: Translator of Aparicio de Zubia's Pamphlet on the 'Oleum Magistrale'". *Medical History*, 30, 1986. pp. 203-211.

-"The Equinoctial of Queubus". *Shakespeare Studies*, 19, 1987. pp. 101-110.

-"Shakespeare in Rutland. Sir John Harington of Exton: Patron of the 1595/96 Christmas Festivities at Burley-on-the-Hill and of the Chamberlain's Man". *Rutland Record*, 7, 1987. 242-8.

-"Thomas Digges and Sancho de Londoño's Military Ordinances of 1568". En J.C. Santoyo et al. (eds): *Fidus Interpres*, I. Universidad de León: Servicio de Publicaciones, 1987. pp. 130-139.

—"The Alleged Milton Epitaph on Moll Cutpurse". *Milton Quarterly*, 1989.

—"Thomas Shadwell's The Libertine: A forgotten Restoration Don Juan Play". En Javier Sánchez (ed.): *Proceedings of SEDERI I*. Zaragoza: Librería General, 1990. pp. 223-240.

Verdaguer Clavera, Isabel

Pº San Gervasio 6, 2º 1ª. 08022-Barcelona. Tlf. 93-2128942. Profesora Titular de Universidad, Universidad de Barcelona.

A.I.: traducciones al inglés de los clásicos españoles.

Tesis Doctoral: "El Guzmán de Alfarache en Inglaterra". Universidad de Barcelona, 1981.

Publicaciones:

—"El Guzmán de Alfarache en Inglaterra: causas de su éxito." *Anuario de Filología*, 8, 1982. pp. 505-508.

—"Wordplay in *The Rogue*". *Actas del VI Congreso de AEDEAN*. Barcelona, 1984.

—"Traducciones al inglés del *Libro de la Vida*". *Actas del X Congreso de AEDEAN*. Zaragoza, 1986. pp. 497-502.

—J.C. Santoyo (ed.): *De Clásicos y Traducciones*. Barcelona: PPU, 1987.

—"Traducciones inglesas del *Libro de la Vida*". *Idem*, pp. 81-88.

—"Traducciones inglesas del *Guzmán de Alfarache*". *Idem*, pp. 115-128.

Viñuela Angulo, Urbano

Cº de los Arces, Les Caserías, Somió. 33203-Gijón. Tlf. 98-5366984. Profesor Titular Universidad, Oviedo.

A.I.: Literatura clásica norteamericana, Historia colonial norteamericana.

Publicaciones:

—J.E. Tazón: "Caliban's choice in the 'Irish Tempest'". En S.G. Fernández-Corugedo: *Proceedings of SEDERI*, II. Universidad de Oviedo: Servicio de Publicaciones, 1992. pp. 321-329.

Wallhead, Celia Margaret

"Las Celindas", Urb. Las Cruces, C/ Fortuny 9. Los Ogíjares. Granada. Tlf. 958-254065. Prof. Asociado de Universidad, Granada.

A.I.: Novela del siglo XX.

Publicaciones:

—"Two 16th Century Satires from the Public Record Office". *BHS*, LII. pp. 217-225.

ABREVIATURAS Y SIGLAS

A.I. Área de investigación.

AAFVT *Annals of the Archyve of Ferran Valls y Taberner.*

ADIUAB *Anuario del Departamento de Inglés.* U. Autónoma de Barcelona.

BELLS *Barcelona English Language and Literature Studies.* U. de Barcelona Central.

BHS *Bulletin of Hispanic Studies.*

BSS *Boletín de la Institución "Sancho el Sabio".* Vitoria.

CEM *Cuadernos de Estudios Murcianos.*

CIF *Cuadernos de Investigación Filológica.* U. de La Rioja.

ES *Publicaciones del Departamento de Inglés.* U. de Valladolid.

RAEI *Revista Alicantina de Estudios Ingleses.*

RCEI *Revista Canaria de Estudios Ingleses.* U. de La Laguna.